

56 86 30

La última niebla



Portada de uno de los numerosos ediciones de "La última niebla" y "El árbol", además de "Las ideas nuevas" y "Secreto", prologado por Alcega, indeclinable admirador de la escritora valenciana.

por Sara Vial

Vinot la finción de la novela "La última niebla", de María Luisa Bombal, de las Kering. Hace unos años, y también por un canal de televisión, había visto el cuento "El árbol". Sorprendía que no se haya intentado nada con la idea que sugiere "Asombrada".

"El árbol" tuvo muy mala suerte, porque la interpretación no estuvo a la altura de las circunstancias. No basta con poner a una mujer atrapada en un árbol. El cuento es más complejo de lo que parece y la televisión exige claridad, entre otras cosas.

Con "La última niebla", curiosamente, para nunca verla fácil. Pero a los escritores en sus obras, hubo mejor suerte. En especial, cuando, en la televisión, que se tuvo en la María Luisa de come y luego que aparece representada y contando su vida, aunque los bellísimos escenas de la delicadísima personalidad: niebla. Una buena adaptación, especialmente, que alivia la fuerte atmósfera de la novela, la embellece y abre como en una sordina musical. Más aún, la protagonista, caminando y luego corriendo como una figura de gipsy en la alta atmósfera, en una búsqueda incansable de la esperanza.

Sólo que... basta a veces pequeños detalles para distorsionar la verdad. Incluso el título de su adaptación. Es lo que me angustia a las escrituras: vagabunda al cine o a la televisión. Creemos, sin embargo, que María Luisa se habría sentido complacida con esta versión de una novela que es Estados Unidos fue obtenida para el cine, por considerarla una que una novela, "un poema". De ella nació la película o la escritura, que vino en Nueva York, de escribir una nueva historia, para esta vez "pasando en una película" y creando una trama que fue



Por aquí corren los primeros años de María Luisa, hasta que la muerte del padre puso fin a su niñez feliz en Villa del Mar. "Nunca más volví a ser feliz como en mi niñez en Villa", suspiraba. En la filmación que comentamos, aparece caracterizada con su típica clásica (blusa blanca, pantalones negros y... escribiendo sus cuentos a máquina... cosa que jamás hizo; al menos en sus últimos años).

realizada, de "suspense". Ingredientes todos para una buena venta. Y la venta fue buena. Más de 125 mil dólares recibió la entonces joven María Luisa. Se entendió el dinero, es decir, la esposa frustrada por un marido que no la amaba, que no le quitó nunca, pues su situación fue la mejor que podía y había muerto, dejando intransferible su lugar, como la antigua Rebecca del film. Lo paradójico fue que... a alguien no le gustó el script... y la película "Casa de niebla" ("House of Mist") nunca fue realizada por la Paramount. Su hermana ya estaba elegida, sería Audrey Hepburn. Cuando la Melba se interesó en comprarlo, al hermano le

no pudo sacar su fondo negro, pues la Paramount se reservó (por algo) los habilitados todos los derechos, plus filmación un día "La casa de niebla", editado en inglés, sigue creciendo en su propia lengua.

Seguendo con la situación para la televisión de "La última niebla", que ambos de vez, había que agregar unos grandes felices para quienes nos sabemos la novela de memoria.

Una noche, la esposa que sólo tiene como espectáculo envejecer junto a un mundo indiferente, pero cuyo cuerpo está lleno de sueños, no puede dormir mientras él lee tranquilamente el diario, se



Envejecer junto a un hombre que no los quiere, parece ser un destino frecuente en las hermanas de María Luisa Bombal. Como Brígida, de "La última niebla". Llegada a la televisión, a quien podemos imaginar así, solitaria en una antigua casa, pensando acaso en la pérdida de aquel hombre de paja, una noche de cerrado niebla, que marcó para ella el límite entre la realidad y el sueño...

La última niebla [artículo] Sara Vial.

Libros y documentos

AUTORÍA

Vial, Sara, 1927-2016

FECHA DE PUBLICACIÓN

1999

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

La última niebla [artículo] Sara Vial. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile